FIFTH CENSUS OF CANADA, 1911.

SCHEDULE / TABLEAU No. 1. — POPULATION BY NAME, PERSONAL DESCRIPTION, ETC. / POPULATION—NOM, RENSEIGNEMENTS PERSONNELS, ETC.

CINQUIÈME DU CAN

Province de Québec — District No. 131 St Jacques — S. District No. 6 St Jacques — Enumeration District / District du recenseur — No. 5 — in / dans — St Jacques Montréal — (City, town, village, township or parish. / Cité, ville, village, canton ou paroisse.)

Nominal return of living persons by / Dénombrement des vivants par P. E. Roselle 20, St Hubert — Enumerator. / Recenseur.

Page 5

Dist. 181

NUMBERED IN THE ORDER OF VISITATION. / NUMÉROTÉS DANS L'ORDRE DES VISITES.		RESIDENCE AND PERSONAL DESCRIPTION. / RÉSIDENCE ET RENSEIGNEMENTS PERSONNELS							CITIZENSHIP, NATIONALITY AND RELIGION. / CITOYENNETÉ, NATIONALITÉ ET RELIGION.							PROFESSION, OCCUPATION, TRADE OR MEANS OF LIVING. / PROFESSION, EMPLOI, MÉTIER OU MOYEN D'EXISTENCE				WAGE-EARNERS. / EMPLOYÉS.								INSURANCE HELD AT DATE— / ASSURANCE EN VIGUEUR À DATE—			EDUCATION AND LANGUAGE OF EACH PERSON FIVE YEARS OF AGE AND OVER. / INSTRUCTION ET LANGUE DE CHAQUE PERSONNE DE CINQ ANS ET PLUS.						INF / Specify age of
Dwelling House. / Maison habitée.	Family, household or institution. / Famille, ménage ou institution.	Name of each person in family, household or institution. / Nom de chaque personne dans la famille, le ménage ou l'institution.	Place of habitation. (Township or parish, city, town or village. Range or concession and lot, or cadastral number if in township or parish. Street and house number if in city, town or village. Or other description.) / Lieu du domicile. (Canton ou paroisse, cité, ville ou village. Rang ou concession et lot, ou lot de cadastre pour le canton ou la paroisse. Rue et No. de la maison pour la cité, la ville ou le village. Ou autre détails.)	Sex. / Sexe.	Relationship to head of family or household. / Parenté avec le chef de la famille ou du ménage.	Single, married, widowed or legally separated. / Célibataire, marié, veuf ou légalement séparé.	Month of birth. / Mois de naissance.	Year of birth. / Année de naissance.	Age at last birthday. / Age au dernier anniversaire.	Country or place of birth. (If in Canada specify province or territory.) / Pays ou lieu de naissance. (Si le lieu de naissance est le Canada, spécifier la province ou le territoire.)	Year of immigration into Canada, if an immigrant. / Pour les immigrés, année de l'immigration au Canada.	Year of naturalization, if formerly an alien. / Pour les étrangers, année de naturalisation.	Racial or tribal origin. / Origine selon la race ou la tribu.	Nationality. / Nationalité.	Religion.	Chief occupation or trade. / Emploi principal ou métier.	Employment other than at chief occupation or trade, if any. / Emploi supplémentaire en dehors de l'emploi principal ou du métier, s'il y en a.	Employer. / Patron.	Employé.	Working on own account (see instructions) / Travaillant à son compte (voir instructions)	State where person is employed, as in penitentiary, in woollen mills, at foundry, on railway, on farm, etc. / Mentionner où la personne est employée, comme « au pénitencier », « aux filatures de laine », aux « fonderies », « sur le chemin de fer », « sur la ferme », etc.	Weeks employed in 1910 at chief occupation or trade. / Nombre de semaines employées en 1910 au chef emploi ou métier.	Weeks employed in 1910 at other occupation or trade, if any. / Nombre de semaines employées en 1910 à d'autres travaux qu'à l'emploi ou au métier.	Hours of working time per week at chief occupation. / Heures de travail par semaine à l'emploi principal.	Hours of working time per week at other occupation, if any. / Heures de travail par semaine à d'autres emplois.	Total earnings in 1910 from chief occupation or trade. / Gain total en 1910 provenant de l'emploi principal ou du métier.	Total earnings in 1910 from other occupation or trade, if any. / Gain total en 1910 provenant des emplois ou métiers autres que l'emploi principal, s'il y en a.	Rate of earnings per hour. / Taux du gain par heure à l'heure.—Cents.	Upon life. / Sur la vie.	Against accident or sickness. / Sur les accidents ou la maladie.	Cost of insurance in one year. / Coût de l'assurance d'une année ou d'un terme.	Months at school in 1910. / Nombre de mois à l'école en 1910.	Can read. / Sait lire.	Can write. / Sait écrire.	Language commonly spoken. / Langue communément parlée.	Cost of education in 1910 for persons attending school, College, Convent or University. / Coût de l'instruction en 1910 pour les personnes fréquentant l'école, le collège, un couvent ou l'université.	Blind. / Aveugle.	
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17	18	19	20	21	22	23	24	25	26	27	28	29	30	31	32	33	34	35	36	37	38	39
		Saad Nicola	432 Ste Lagueux	M	Fils	C.	Janvier	1902	9	Ont	—	—	Syrienne	Grecque	Orthodoxe																							
		" " Michel	" " "	M.	"	C.	Janvier	1906	5	"	—	—	"	"	"																							
		" " Georges	" " "	M	Locataire	C	Décembre	1891	20	Syrie	1906	Non	"	"	"	Vendeur	10 — 6 — 62	—	Pat	Oui	Marchandises	52	—	60	—	300	—	—						Syrien				
23	29	Perreault Alfred	426 Lagauchetière	M	Chef	M	Juillet	1877	34	Ont	—	—	Française	Canadienne	Cath R	Professeur	4 — —	—	Pat	Oui	Musique	52	—	60	—	2000	—	—	1100	—	40.00	—	Oui	Oui	F	—	—	
		" " Georgianne	" " "	F.	Epouse	M	Novembre	1885	25	"	—	—	"	"	"																			Oui	Oui	F	—	—	
		" " Aurore	" " "	F	Fille	C	Mai	1884	27	"	—	—	"	"	"																			Oui	Oui	F	—	—	
		" " Laetitia	" " "	F	"	C.	Février	1889	21	"	—	—	"	"	"																			Oui	Oui	F	Blanc	—	
30	30	Bordeleau Arsène	428 " "	M	Chef	M.	Mars	1887	23	"	—	—	"	"	"	Vendeur	10 — 6 — 62	—	Pat	Non	Chaussures	52	—	60	—	700	—	—	2000	1/2	63.67	—	Oui	Oui	F	—	—	
		" " Marie Louise	" " "	F	Epouse	M	Septembre	1887	23	"	—	—	"	"	"																			Oui	Oui	F	—	—	
		" " Magnan	" " "	F	Soeur	C	Janvier	1889	24	"	—	—	"	"	"	Lunisière	10 — 6 — 58	—	Pat	Non	Métiers	52	—	60	—	400	—	—	800	1/2	32.00	—	Oui	Oui	F	—	—	
		Gauthier Bertha	" " "	F	Logeur	C	Octobre	1889	22	"	—	—	"	"	"	Vendeuse	10 — 6 — 62	—	"	"	Nouveautés	52	—	60	—	300	—	—	—	—	—	—	Oui	Oui	F	—	—	
		Beaudreault Raymond	414 " "	M.	Logeur	C	Juin	1886	25	"	—	—	"	"	"	Ingénieur civil	9 — 2 — 12	—	"	"	Bureau	52	—	60	—	1150	—	—	5000	1/2	137.00	—	Oui	Oui	F	25	—	
31	31	Gibbons Joseph Amédée	432 " "	M	Chef	M	Février	1883	28	"	—	—	"	"	"	Fonctionnaire	10 — 6 — 62	—	Pat	Oui	Gouvernement	52	—	60	—	700	—	—	1500	1/2	5400	—	Oui	Oui	F	—	—	
		" " Aurore	" " "	F.	Epouse	M	Juillet	1884	27	"	—	—	"	"	"																			Oui	Oui	F	—	—	
		" " Rolland	" " "	M	Fils	C.	Mars	1907	4	"	—	—	"	"	"																					F	—	—	
		" " Bertha	" " "	F.	Fille	C.	Novembre	1901	2	"	—	—	"	"	"																					F.	—	—	
		Jaboury Ernest	" " "	M	Logeur	C	Mai	1888	22	"	—	—	"	"	"	Employé civil	10 — 6 — 62	—	"	"	Gouvernement	52	—	60	—	700	—	—	—	—	—	—	Oui	Oui	F	—	—	
		Bourget Joseph Adm.	" " "	M	"	C.	Mars	1888	22	"	—	—	"	"	"	Vendeur	10 — 6 — 62	—	"	Oui	Vêtements	52	—	60	—	700	—	—	—	—	—	—	Oui	Oui	F	—	—	
32	32	Bertolet Théodore	434 " "	M	Chef	M	Décembre	1870	41	"	—	—	"	"	"	Menuisier	10 — 6 — 62	—	"	Oui	Maisons	52	—	60	—	800	—	304	173.00	1/2	5.30	—	Oui	Oui	F	—	—	
		" " Diana	" " "	F.	Epouse	M	Octobre	1880	39	"	—	—	"	"	"																173.00	39	5.30	—	Oui	Oui	F	—	—	
		" " Jean	" " "	M	Fils	C	Novembre	1892	19	"	—	—	"	"	"	Menuisier	10 — 6 — 62	—	"	Oui	Maisons	52	—	60	—	850	—	258	173.00	1/2	5.30	—	Oui	Oui	F	—	—	
		" " Xavier	" " "	M	Fils	C.	Janvier	1893	18	"	—	—	"	"	"	Ouvrier	10 — 6 — 62	—	"	Oui	Maisons	52	—	60	—	850	—	258	173.00	1/2	5.30	—	Oui	Oui	F	—	—	
		" " Laura	" " "	F	Fille	C	Février	1895	16	"	—	—	"	"	"																			Oui	Oui	F	—	—	
		" " Raoul	" " "	M	Fils	C	Août	1899	11	"	—	—	"	"	"	" "	" "																	Oui	Oui	F	—	—	
		" " Lucienne	" " "	F	Fille	C	Octobre	1901	10	"	—	—	"	"	"	" "	" "																	Oui	Oui	F	—	—	
		" " Fathma	" " "	M	"	"	" "	1903	8	"	—	—	"	"	"	" "	" "																	Oui	Oui	F	—	—	
		" " Simonette	" " "	M	"	"	Juin	1905	6	"	—	—	"	"	"	" "	" "																			F	—	—	
		" " Marie Anna	" " "	M	"	"	Octobre	1908	3	"	—	—	"	"	"	" "	" "																			F	—	—	
		" " Nouha	" " "	M	"	"	Janvier	1910	1	"	—	—	"	"	"	" "	" "																			F	—	—	
33	33	Lamarche Wilfrid	434 " "	M	Chef	M	Février	1870	41	"	—	—	"	"	"	Notaire	10 — 6 — 62	—	Pat	Oui	Public	52	—	60	—	2500	—	—	—	—	—	—	Oui	Oui	F	—	—	
"	"	" Claudide	" " "	F.	Epouse	M	Juin	1866	45	"	—	—	"	"	"																			Oui	Oui	F	—	—	
		Ebert Joseph Pline	" " "	F	Pensionnaire	C.	Juillet	1846	66	"	—	—	"	"	"																			"	"	F	—	—	
		Bourgeault Armand	" " "	M.	Logeur	C	Décembre	1883	28	"	—	—	"	"	"	Etudiant	10 — 6 — 62	—	"	Oui	Université	52	—	60	—	—	—	—	—	—	—	—	Oui	"	F	—	—	
34	34	Boudreau Gérard	436 438 "	M	Chef	M.	Juillet	1886	25	"	—	—	"	"	"	Agent	10 — 6 — 62	Pat	Oui	Oui	de Construction	52	—	60	—	—	—	—	—	—	—	—	Oui	"	F	—	—	
		" " Carmel	" " "	F.	Epouse	M	Juillet	1887	24	"	—	—	"	"	"	Aucune	10 — 6 — 62	—	"	"	"	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	"	"	F	—	—	
		" " Berthe	" " "	F	Fille	C	Août	1893	24	"	—	—	"	"	"	Vendeuse	10 — 6 — 80	—	Oui	Non	Magasin	52	—	60	—	650	—	—	—	—	—	—	"	"	"	—	—	
35	35	" " Yvonne	" " "	F	"	"	Mars	1895	19	"	—	—	"	"	"	" "	10 — 6 — 80	—	Pat	"	" "	52	—	60	—	300	—	—	—	—	—	—	"	"	"	—	—	
Days		" " Rachel	" " "	F	"	"	Août	1896	15	"	—	—	"	"	"	Coiffeuse	7 — 6 — 87	—	Pat	"	" "	52	—	60	—	750	—	—	—	—	—	—	"	"	"	—	—	
		" " Germaine	" " "	F	"	"	Novembre	1897	14	"	—	—	"	"	"	Aucune	— — — —	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	Oui	Oui	F	—	—	
36	36	Juneau Arthur	442 " "	M	Chef	M	Janvier	1859	52	"	—	—	"	"	"	Gardien	10 — 6 — 62	—	"	Oui	Magasin	52	—	60	—	800	—	—	—	—	—	—	"	"	"	—	—	
		" " Almaneda	" " "	F	Epouse	M.	Mars	1859	52	"	—	—	"	"	"	Aucune	— — — —	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	"	"	"	—	—	
		" " Andrea	" " "	F	Fille	C.	Avril	1889	24	"	—	—	"	"	"	—	— — — —	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	1500.00	1/2	3.00	—	"	"	"	—	—	
		" " Léon	" " "	M.	Fils	C	Sept.	1890	21	"	—	—	"	"	"	Couvreur	10 — 6 — 29	—	"	"	Usines	52	—	60	—	600	—	—	—	—	—	—	"	"	"	—	—	
		" " Léon	" " "	M	Fils	C	Janvier	1893	18	"	—	—	"	"	"	Aucun	— — — —	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	Oui	Oui	Blanc	—	—	
		Bayard Alfred	" " "	M.	Logeur	C	Avril	1892	19	"	—	—	"	"	"	Moulleur	10 — 6 — 57	—	"	"	Fonderie	52	—	60	—	900	—	—	—	—	—	—	Oui	Oui	"	"	—	
		Patry Emile	" " "	M	Logeur	C.	Décembre	1883	28	"	—	—	"	"	"	Passeur	7 — 6 — 58	—	"	"	d'Habits	52	—	60	—	700	—	—	—	—	—	—	Oui	Oui	"	—	—	
37	37	Salomez Michel	430 " "	M	Chef	M	Novembre	1882	29	Syrie	1895	Ne	Syrienne	Grecque	"	Vendeur	10 — 6 — 58	—	"	"	Marchandises	"	—	60	—	1200	—	—	—	—	—	—	"	"	"	Grecque	—	
		" " Maggie	" " "	F	Epouse	M	Juin	1889	27	"	"	"	"	"	"	Aucune	— — — —	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	"	"	"	—	—	
		" " Remzie	" " "	M	Fils	C	Septembre	1903	8	"	"	"	"	"	"	—	— — — —	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	
		Salomez Barbara	" " "	F	Soeurne	M	Juin	1861	50	Syrie	1895	Ne	"	"	"	Aucune	— — — —	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	Oui	Oui	Grecque	—	—	